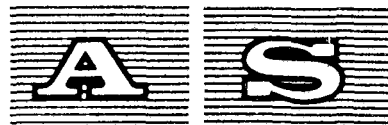


ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/321
S/14538
16 June 1981

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт 35 первоначального перечня *
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 10 июня 1981 года на имя Генерального
секретаря

Настоящим имею честь препроводить письмо Представителя Турецкого Федеративного государства Киприс г-на Наила Аталая от 10 июня 1981 года, направленное на Ваше имя.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 35 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

А. Чошкун КИРКА
Посол
Постоянный представитель

* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Наила Аталая от 10 июня 1981 года
на имя Генерального секретаря

Хотел бы обратить Ваше внимание на недавние заявления архиепископа Хрисостомоса, опубликованные в газете киприотов-греков "Агон" 17 мая 1981 года, в которых он, в частности, подвергает нападкам межобщинные переговоры, призывает к их прекращению и обращается к Греции с настоятельным призывом о создании вооруженного фронта против Турции и киприотов-турков, а также вновь заявить, что подобные шовинистские и поджигательские заявления столь влиятельного лидера общины киприотов-греков, несомненно, пагубным образом скажутся на созданной с таким трудом конструктивной атмосфере, в которой в настоящее время проходят межобщинные переговоры.

Недавнее выступление архиепископа не явилось для нас полной неожиданностью, поскольку, как мы всегда заявляли, роль, которую играет греческая православная церковь, заключается и всегда заключалась в пропаганде войны и сеянии вражды между двумя народами Кипра и, в более крупных масштабах, между турецкой и греческой нациями. У архиепископа Хрисостомоса есть все основания для того, чтобы гордиться своими заслугами в осуществлении этой роли. Он далеко превзошел всех своих предшественников, рьяно и упорно выступая против всего, что могло бы привести к улучшению климата и установлению духа понимания и примирения между общинами Кипра. В этом смысле он фактически является подлинным крестоносцем.

В то время, когда все здравомыслящие люди мира понимают, что межобщинные переговоры, если к ним подходить с доброй волей и пониманием, являются наилучшей возможностью для справедливого и мирного урегулирования кипрского конфликта, он со своей кафедры призывает к войне и разрушению.

Мы не стали бы обращать внимание на его недавний воинственный клич, если бы он не стремился придать нынешнему конфликту новые масштабы. Его попытка вовлечь Грецию в вооруженный крестовый поход против Турции и киприотов-турков является смертельно опасной эскалацией конфликта, при мысли о которой не может не содрогнуться ни один здравомыслящий человек.

Я искренне надеюсь, что все честные и миролюбивые люди, в какой бы части земного шара они не проживали, сделают все от них зависящее, чтобы изолировать архиепископа Хрисостомоса и не допустить катастрофы.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 35 первоначального перечня и документа Совета Безопасности.

Наил Аталай
Представитель Турецкого Федеративного
государства Кибрис